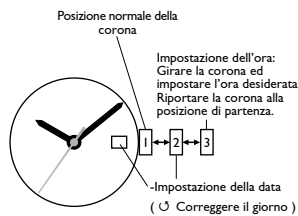
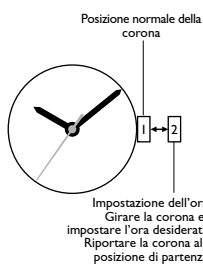


DATE MODELS

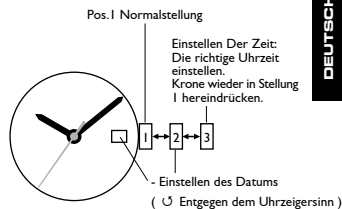
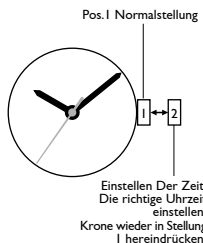
ENGLISH

2H / 2HDATE / 3H / 3HDATE INSTRUCTION MANUAL



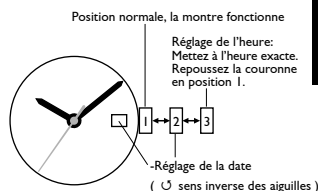
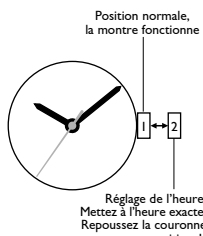
MODELLI CON DATA

ITALIANO



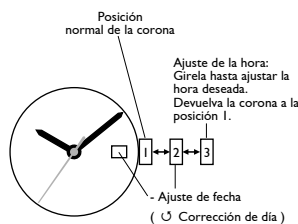
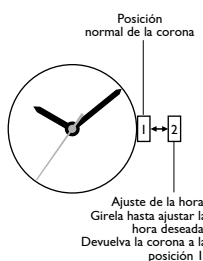
MODELLE MIT DATUMSANZEIGE

DEUTSCH



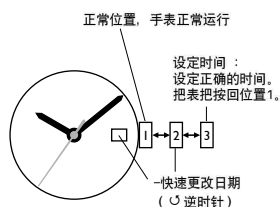
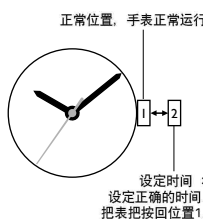
MODÈLES AVEC INDICATION DE LA DATE

FRANÇAIS



MODELOS CON CALENDARIO

ESPAÑOL



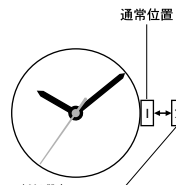
日期型号

SIMPLIFIED CHINESE

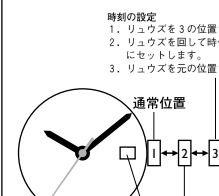
—	☒	☒	☒	☒
WATER RESISTANT	☒	☒	☒	☒
1ATM 30M (3 BAR)	☒	☒	☒	☒
3ATM 50M (5 BAR)	☒	☒	☒	☒
10ATM-20ATM 100M-200M (10-20 BAR)	☒	☒	☒	☒

- Always set the crown in the normal position / Tighten screw-lock crown completely.
- Riposizionare sempre la corona in posizione normale / Stringere completamente la corona a vite
- Die Krone nach Handhabungen immer auf die Normalposition zurückdrücken und niemals unter Wasser herausziehen. Schraubkronen: nach jeder Handhabung die Krone unbedingt wieder festschrauben.
- La couronne doit toujours être en position normale / Serrer à fond la vis de blocage de la couronne
- Coloque la corona en su posición habitual / Apriete por completo el cierre de la corona
- リュウズは常に通常位置に設定してください。ネジ込み式リュウズは完全に閉めた状態で着用してください。
- 務必把表把设定在正常位置/完全扭紧螺丝锁入式表把。

- When the watch is underwater or wet, never use the pushers/ bezels, or set the time. Watch cases and metal bracelets should be rinsed thoroughly in fresh water after being in salt water.
- Non utilizzare mai pulsanti/ corone né impostare l'ora quando l'orologio è sott'acqua a bagnato. Si consiglia di sciacquare con acqua di rubinetto cassa e bracciale dell'orologio nel caso in cui siano stati immersi in acqua salata
- Betätigen Sie niemals die Druckknöpfe/ Einstellringe und stellen Sie niemals die Zeit ein, wenn sich die Uhr unter waren, gründlich abgespült werden.
- Quand la montre est sous l'eau ou qu'elle est mouillée, n'actionnez jamais les boutons ou la couronne, ne réglez pas l'heure. Il est recommandé de rincer abondamment la montre à l'eau courante si les boîtiers et les bracelets métalliques ont été au contact de l'eau de mer.
- Cuando el reloj esté bajo el agua o se encuentre mojado, nunca oprima los botones ni ajuste la hora. Los relojes y brazaletes de metal deberán enjuagarse con abundante agua del grifo después de usarse en agua salada.
- 水中ではボタン操作、時刻合わせ、ベゼルを回転させるなどの動作は行わないでください。また時計が塩水に濡った場合は使用後、必ず真水ですすいでください。風呂、サウナ内での着用、および放置は避けください。高温と湿度(水分)が組合わさることにより防水機能に支障が生じる場合があります。
- 当手表在水中或沾湿时，切勿使用按的或表圈，或设定时间。表壳和金属表带接触海水后，应用清水彻底洗干净。



- 時刻の設定
1. リュウズを2の位置まで引き出します。
 2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
 3. リュウズを元の位置まで押し戻します。



- カレンダー モデル (○ 反時計回りの方向)
- 時刻の設定
1. リュウズを3の位置まで引き出します。
 2. リュウズを回して時分針を正しい時刻にセットします。
 3. リュウズを元の位置まで押し戻します。

JAPANESE